

3828

Digital Kitchen Scale

Balance Numérique de Cuisine

Báscula de Cocina Digital

Thank you for purchasing a Taylor® Kitchen Scale. Your Taylor® scale is an example of superior design and craftsmanship. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Merci de votre achat d'une balance de cuisine Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Gracias por comprar una báscula de cocina Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

General Weighing Operation

1. This scale operates on 2 CR2032 Lithium batteries (included). There is a plastic strip under the Lithium battery cover to prevent battery drain in shipping. Remove the strip before continuing with these instructions.
2. Place the scale on a hard, level surface.
3. Press "**ON-TARE**" to turn the scale on. The display first shows "**-18888**", then zero when it is ready for use. If the display does not show zero, press "**ON-TARE**" to reset (tare) the scale to zero.
4. Your scale is set at the factory to weigh in pounds/ounces. To switch between grams (g), ounces (oz), pounds and ounces, (lb:oz) and milliliters (ml), press the "**UNIT**" button.

Liquid ingredient measurement: The liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc. Note: Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approximately +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.

5. Place the item to be weighed on the center of the platform. The weight will display. As you add weight, the weight displayed increases.
6. The scale will turn off automatically after 3 minutes of non-use or if there is no change in weight after 3 minutes. Press and hold "**ON-TARE**" to turn the scale off manually.

Battery Replacement

1. Your Taylor® scale is equipped with a low battery indicator. It will display "**LO**" or readings will grow dim or become irregular if the batteries need replacement.
2. Open the battery compartment on the bottom of the scale. Take care when removing and replacing the battery door screw. Do not turn the screw in the wrong direction or over tighten it as this may strip the screw threads in the plastic battery door.
3. Remove the old batteries. Place the new batteries into the battery compartment with the "**+**" signs showing.
4. Replace the battery compartment cover.

NOTE: Please recycle or dispose of batteries per local regulations.
WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.

Tare Operation

You may wish to weigh ingredients a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

1. Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
2. While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show zero. The weight of the container has been zeroed out.
3. Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
4. The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, if a recipe calls for $\frac{1}{2}$ lb rice and $\frac{1}{2}$ lb beans, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press "**ON-TARE**" until the display is reset to zero. Add the $\frac{1}{2}$ lbs of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
5. When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, press "**ON-TARE**" until the display resets to zero.

Precautions

1. Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
2. Do not tamper with the scale's internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts.
3. Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
4. This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.
5. This scale is designed to read weights up to 11 lb/176 oz/5000 g/5000 ml. To prevent damage, do not place more than 11 lb/176 oz/5000 g/5000 ml on it.
6. Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
7. This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the battery, do not store anything on the scale.
8. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Do not mix old and new batteries. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.
9. Unstable Warning: Should "**unSt**" appear on the display, this indicates the scale is unstable. Place the scale on a hard, level surface during use.
10. Overload Warning: Should "**EEEE**" appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Fonctionnement Général de Pesée

1. Cette balance fonctionne avec 2 piles « CR2032 » au lithium (fournies). Il y a une bande de plastique sous le couvercle de pile lithium afin d'éviter l'épuisement de piles durant l'expédition. Veuillez retirer la bande avant de continuer les instructions.
2. Placez la balance sur une surface dure et à niveau.
3. Appuyez sur «**ON-TARE**» (marche/tarage) pour mettre la balance en marche. L'affichage indique d'abord «**1.8888**», puis zéro lorsqu'elle est prête à utiliser. Si l'affichage ne présente pas zéro, appuyez sur «**ON-TARE**» pour réinitialiser (tarder) la balance à zéro.
4. Votre balance a été réglée en usine pour lire le poids en livres/onces. Pour passer d'une unité à l'autre entre les grammes (g), onces (oz), livres et onces (lb:oz), et milliliters (ml), appuyez sur «**UNIT**» (unité).
La fonction pour mesurer les liquides : La fonction de mesure des liquides convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex. vin, lait, bouillon, crème). REMARQUE : l'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.
5. Placez l'article à peser au centre de la plate-forme. Le poids sera affiché. En ajoutant du poids, le poids affiché augmente.
6. La balance s'éteint automatiquement après 3 minutes sans utilisation ou s'il n'y a pas de changement de poids après 3 minutes. Appuyez et tenez «**ON-TARE**» (marche/tarage) pour mettre la balance en marche manuellement.

Remplacement des Piles

1. Votre balance Taylor® a un indicateur de pile faible. Elle affichera «**Lo**» or les relevés seront plus faibles ou irréguliers s'il faut remplacer les piles.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de pile au bas de l'appareil. Faites preuve de vigilance lorsque vous retirez et replacez la vis de la porte du compartiment à piles. Ne tournez pas la vis dans le mauvais sens ou ne la serrez pas trop car cela risque d'abîmer les filetages de la vis dans la porte de la batterie en plastique.
3. Retirez les vieilles piles. Placez les nouvelles piles dans le compartiment avec les signes «**+**» sur le dessus dans le compartiment de pile.
4. Replacez le couvercle de pile.

REMARQUE : Veuillez recycler ou jeter piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT : Les piles peuvent présenter un risque d'étouffement. Comme ceci est le cas pour tous les articles de petite taille, ne pas laisser les enfants manipuler les piles. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION : Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veillez à retirer les piles de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

Opération de Tarage

Vous pouvez choisir de peser les ingrédients dans une bol ou dans un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devrez tarer, ou compenser, le poids du bol pour que seulement le poids des ingrédients soit affiché.

1. Choisissez un contenant qui se placera sans danger sur la plate-forme sans tomber ou culbuter. N'utilisez pas de contenant lourd, car cela pourrait réduire la capacité maximale de la balance.
2. Lorsque la balance est éteinte, placez le contenant vide sur la plateforme de la balance. Allumez la balance. L'affichage présentera zéro. Le poids du contenant est mis à zéro.
3. Ajoutez l'ingrédient à peser. Le poids de l'ingrédient seul sera affiché.
4. Le poids de tout ingrédient supplémentaire sera aussi taré. Par exemple, si une recette demande 227 g ou 1/2 lb de riz et 227 g ou 1/2 lb de haricots, placez le riz dans le bol. Lorsque la bonne quantité de riz est pesée, appuyez sur **«ON-TARE»** (marche/tarage) jusqu'à ce que l'affichage revienne à zéro. Ajoutez les 227 g ou 1/2 lb de haricots. Les deux ingrédients sont mesurés exactement dans le même bol.
5. Lorsque les poids sont tarés, l'affichage montrera un chiffre négatif lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour remettre la balance à zéro pour une nouvelle mesure, appuyez sur **«ON-TARE»** jusqu'à ce que l'affichage revienne à zéro.

Précautions

1. Nettoyez les pièces exposées avec un chiffon doux, un peu humide. Pour retirer les taches, utilisez un savon doux. N'utilisez jamais de détergents, trop d'eau, chiffons traités, agents de nettoyage puissants ou sprays. Évitez tout contact avec les acides tels que les jus d'agrumes.
2. Ne faussez aucun composant interne de la balance. Ceci annulera la garantie de ce produit et pourrait l'endommager.
3. La balance ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Bien que votre balance soit conçue pour être sans entretien, elle contient des pièces électroniques sensibles. Évitez toute mauvaise manipulation. Traitez-le avec soin pour assurer la meilleure performance.
4. Cette balance est réservée à une utilisation résidentielle/consommateurs. Elle n'est pas prévue pour une utilisation commerciale ou médicale.
5. Cette balance est conçue pour lire les poids jusqu'à 5000 g/11 lb/176 oz/5000 ml. Pour éviter les dommages, n'y placez pas plus de 5000g /11 lb/176 oz/5000 ml.
6. Ne rangez pas la balance où vous placez les produits chimiques de nettoyage. Les vapeurs de certains produits domestiques peuvent affecter les composants électroniques de votre balance. Ne la rangez pas sur le côté.
7. Cette balance est un instrument de pesée extrêmement sensible. Pour éviter d'épuiser les piles, ne rangez rien sur la balance.
8. Ne vous débarrassez pas des piles en feu. Retirez les piles si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps assez long.
9. Avertissement de instable: Si vous voyez apparaître **«unStb»** à l'affichage, ceci indique que la balance est instable. Placez la balance sur une surface dure et à niveau durant l'utilisation.
10. Avertissement de surcharge: Si vous voyez apparaître **«EEEE»** à l'affichage en pesant, ceci indique que la capacité de pesée maximum de la balance est dépassée. Retirez le poids immédiatement sinon la balance pourrait être endommagée de manière permanente.

Operación de Pesaje General

1. Esta báscula funciona con 2 baterías de litio CR2032 (se incluyen). Hay una lámina de plástico bajo la tapa de las baterías de litio para evitar que la batería se agote durante el envío. Sírvase hacer esto antes de continuar con estas instrucciones.
2. Coloque la báscula en una superficie firme y plana.
3. Presione "**ON-TARE**" (encendido/tarar) para encender la báscula. La pantalla mostrará primero "0.0000", y luego cero cuando esté lista para usar. Si la pantalla no muestra cero, presione "**ON-TARE**" (encendido/tarar) para reiniciar (tarar) la báscula a cero.
4. Su báscula ha sido configurada en fábrica para leer el peso en libras/onzas. Para convertir entre gramos (gms.), onzas (oz), libras y onzas (lb:oz) y mililitros (ml), presione "**UNIT**" (unidad).
La función para medir ingredientes líquidos: La función está recomendada para medir todos los líquidos con base de agua, incluido vino, leche, caldo, nata etc. Nota: Los aceites tienen una gravedad específica más baja, lo que dará una lectura de volumen de aproximadamente +10%. Al pesar aceites en esta balanza, deberá ajustarla debidamente.
5. Coloque el artículo que desea pesar en el centro de la plataforma. La pantalla mostrará el peso. A medida que agrega peso, el peso que se muestra aumenta.
6. La báscula se apagará automáticamente después de 3 minutos de inactividad o si no hay ningún cambio en el peso después de 3 minutos. Presione sin soltar "**ON-TARE**" (encendido/tarar) para apagar la báscula en forma manual.

Reemplazo de las baterías

1. Su báscula Taylor® está equipada con un indicador de batería baja. Si debe reemplazar las baterías, mostrará "**Lo**" o las lecturas se volverán borrosas o irregulares.
2. Abra el compartimiento de las baterías en la parte inferior de la báscula. Tenga cuidado al quitar y volver a colocar el tornillo de la tapa de la batería. No gire el tornillo en la dirección equivocada ni lo apriete demasiado, pues esto podría barrer las roscas del tornillo en la tapa de plástico de la batería.
3. Quite las baterías viejas. Coloque las nuevas baterías en el compartimiento, con el signo "+" hacia arriba.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías.

NOTA: Por favor, recicle o deseche las baterías con las regulaciones locales.

ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un riesgo de asfixia. Tal como hace con todos los objetos pequeños, no permita que los niños pequeños manipulen las baterías. Si se tragan, procure obtener atención médica inmediatamente.

PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

Operación de Tara

Puede pesar ingredientes en un tazón o en otro recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar o compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

1. Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
2. Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará cero. El peso del recipiente se puso en cero.
3. Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
4. El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere $\frac{1}{2}$ lb de arroz y $\frac{1}{2}$ lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione **"ON-TARE"** (encendido/tarar) hasta que la pantalla vuelva a cero. Agregue la $\frac{1}{2}$ lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
5. Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, presione **"ON-TARE"** hasta que la pantalla se reinicie a cero.

Precauciones

1. Limpie las partes expuestas con un paño suave apenas húmedo. Para quitar las manchas, use un jabón suave. Nunca use detergentes, agua en exceso, telas tratadas, agentes limpiadores agresivos o atomizadores. Evite el contacto con ácido, como por ejemplo jugos de cítricos.
2. No manipule los componentes internos de la báscula. Hacerlo invalidará la garantía de esta unidad y puede causar daños. La báscula no contiene piezas reparables por el usuario.
3. Si bien su báscula fue diseñada para no necesitar mantenimiento, contiene piezas electrónicas sensibles. Evite el maltrato. Trátela con cuidado para asegurar el mejor rendimiento.
4. Esta báscula está concebida para uso doméstico o de consumo solamente. No está concebida para uso comercial ni médico.
5. Esta báscula está diseñada para leer pesos de hasta 11 lb/176 oz/5000 g/5000ml. Para evitar el daño, no coloque más de 11 lb/176 oz/5000 g/5000 ml sobre la misma.
6. No guarde la báscula donde guarda productos químicos de limpieza. Los vapores de algunos de los productos del hogar pueden afectar los componentes electrónicos de su báscula. No guarde la báscula sobre su lado.
7. Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. A fin de evitar quedarse sin baterías, no guarde nada sobre la báscula.
8. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. No mezcle baterías alcalinas, carbón-cinc (normales) o níquel-cadmio (recargables). Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.
9. Advertencia de inestable: En caso de aparecer **"unSt"** en la pantalla, esto indica que se ha la báscula es inestable. Coloque la báscula en una superficie firme y plana durante el uso.
10. Advertencia de sobrecarga: En caso de aparecer **"EEEE"** en la pantalla mientras se está pesando, esto indica que se ha excedido la capacidad máxima de peso de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario 7 se ocasionará un daño permanente.

One (1) Year Limited Warranty

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of retail purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

Garantie Limitée d'Un (1) An

Taylor® garantit que ce produit (à l'exclusion de la piles) est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Garantía Limitada por Un (1) Año

Taylor® garantiza este producto (excepto las baterías) contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 1 (un) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.shoptaylorusa.com
Email: prodsupport@taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. For additional product information, or warranty information outside the USA, please contact us through shoptaylorusa.com

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie à l'extérieur des É.-U., veuillez nous contacter par shoptaylorusa.com

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía o fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de shoptaylorusa.com

©2016 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® is a registered trademark of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

©2016 Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® est une marque de commerce déposée de Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

©2016 Taylor Precision Products y sus empresas afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® es una marca comercial registrada de Taylor Precision Products y sus empresas afiliadas. Todos los derechos reservados.

Made to our exact specifications in China.
Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.

Not legal for trade. • Non légal pour le commerce. • No es legal para uso comercial.